



## Convocatoria para la 4ª ronda de cursos del Polo Caribeño de Formación Cultural y programa de becas de Transcultural

El Programa *Transcultural: Integrando a Cuba, el Caribe y la Unión Europea mediante de la Cultura y la Creatividad*, financiado por la Unión Europea (UE), es el mayor programa de la UNESCO en América Latina y el Caribe. Su objetivo es aprovechar la diversidad y tender puentes entre personas y culturas de diferentes áreas lingüísticas. El programa tiene dos componentes: uno dirigido al fortalecimiento de las habilidades y capacidades de los jóvenes profesionales de la cultura, otro a la mejora de las oportunidades para estos jóvenes, mediante intercambios y transferencia de conocimientos.

Con este propósito, se creó un Polo Caribeño de Formación Cultural, una iniciativa de integración pionera en la región, para el desarrollo de programas de capacitación cultural impartido por instituciones relevantes del Caribe, apoyado por becas ofrecidas por el Programa para facilitar el acceso y/o la movilidad de participantes.

A través de convocatorias, los aspirantes solicitan inscripción en cursos de capacitación sobre los temas de las Industrias Culturales y Creativas, ofrecidos por el Polo Caribeño de Formación Cultural. En las 3 primeras convocatorias, se formaron a un total de 580 personas de los 17 países beneficiarios del programa.

En el marco de la implementación del programa *Transcultural* de la UNESCO, las categorías de industrias culturales y creativas se corresponden con las definidas por la UNESCO (terminología y clasificación adoptadas por el [Marco de estadísticas culturales de la UNESCO 2009](#)):

- A. Patrimonio cultural y natural (museos, lugares históricos, yacimientos arqueológicos, paisajes culturales, patrimonio natural)
- B. Espectáculos y celebraciones (artes escénicas, música en vivo, danza, festivales, fiestas y ferias)
- C. Artes visuales y artesanía (bellas artes, fotografía, artesanía)
- D. Libros y prensa escrita (libros, periódicos, revistas, bibliotecas, ferias del libro)
- E. Medios audiovisuales e interactivos (cine, televisión y radio, transmisiones en directo (*streaming*), podcast, videojuegos)
- F. Diseño y servicios creativos (arquitectura, diseño de moda, diseño gráfico, diseño de interiores, publicidad)

El Polo Caribeño de Formación Cultural se complace en presentar la 4ª convocatoria de cursos y esquema de becas de *Transcultural* que ofrece 24 becas para participar en un programa presencial de capacitación en la Escuela Internacional de Cine de San Antonio de los Baños, en Cuba, dedicado a profesionales de los Medios audiovisuales e interactivos. Este ofrecerá a los participantes la posibilidad de adquirir experiencia

directa en esta prestigiosa institución de formación cultural y les proporcionará los conocimientos y habilidades necesarios para desarrollar con plenitud su potencial como profesionales de la industria del cine.

### ¿Quién puede aplicar?

1. Profesionales de la cultura (con titulación certificada en cualquiera de los ámbitos culturales y creativos que comprende el programa, con formación especializada en cualquiera de los ámbitos culturales y creativos recogidos por el programa, o con experiencia laboral demostrada en cualquiera de los ámbitos culturales y creativos abarcados por el programa).
2. Personas que se encuentren entre las edades de 18 y 35 años en las fechas de la formación.
3. Personas con nacionalidad y residencia permanente en uno de los 17 países caribeños siguientes:



Las condiciones para participar son:

- Comprometerse a viajar a La Habana en las fechas del curso y asistir a 60 horas de clases presenciales y de actividades asociadas -organizadas por el programa y la institución anfitriona.
- Dominio profesional o fluidez nativa en inglés, francés o español.
- Comprometerse a facilitar los documentos le sean solicitados por el programa *Transcultura* (en un máximo de 72 horas laborables), con el objetivo de garantizar la asistencia del participante y demostrar que cumple los requisitos.

### ¿Qué se incluye?

Un total de 24 participantes seleccionados en esta convocatoria serán beneficiados por el programa de becas de *Transcultura*, el cual cubrirá los gastos académicos e incluirá los siguientes beneficios:

- Matrícula y material del curso
- Vuelo de ida y vuelta desde y hacia uno de los 16 países beneficiarios (participantes internacionales) o transporte de ida y vuelta desde y hacia una su provincia de residencia (participantes cubanos, si aplica)
- Visado a Cuba y de tránsito (si procede, solo para participantes internacionales)
- Hospedaje
- Traslado de ida y vuelta al aeropuerto internacional de La Habana o terminal de ómnibus nacionales (si procede)

Nota: Los costos del visado a Cuba correrán gentilmente por el Gobierno cubano.

### Sobre la oferta de capacitación

El programa de capacitación se compone de 2 cursos presenciales (2 semanas de duración, 60 horas cada uno, con sesión doble) y abordará temas de sonido y guion para el cine. Los cursos se impartirán en la

Escuela Internacional de Cine de San Antonio de los Baños y cada uno contará con una matrícula de 12 participantes.

A continuación se detalla la información de los cursos:

Título del curso/ Fecha	¿Qué aprenderá a hacer al finalizar el curso?	¿Cuáles son los requisitos necesarios para entrar al curso?
Taller de iniciación a la mezcla sonora cinematográfica en los formatos estereofónicos y multicanal.  17 al 28 de junio de 2024	La operación y uso de técnicas y equipamientos aplicados en el estudio de mezcla. Pro Tools con realización de simulaciones de cada uno de los procesos analizados. Sesiones de trabajos prácticos en estudio de mezcla donde los participantes realizan fragmentos de algunos proyectos aplicando lo aprendido. los alumnos operan los equipos y el profesor remarca aquellos aspectos importantes que van apareciendo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocimiento básico de la operación del software de trabajo de audio digital Pro Tools.</li> <li>- Tener alguna experiencia demostrable en proyectos que impliquen procesos de creación y finalización de sonido para audiovisual.</li> </ul>
Diseño de banda sonora. Grabación musical multicanal  17 al 28 de junio de 2024	Muestra de manera teórico-práctica los componentes expresivos básicos y la estructura sonora para el diseño de la narrativa musical cinematográfica. De manera práctica, aborda conceptos musicales esenciales para la edición y mezcla musical, incluyendo la captura de sonido en la sala, así como la mezcla y masterización de las pistas de sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trabajadores del sonido y profesionales, ingenieros de sonido de profesión; graduados de escuelas de cine y televisión y/o vinculados al medio audiovisual; editores, directores o ingenieros de sonido con poco o ningún entrenamiento musical.</li> <li>- Tener alguna experiencia demostrable en proyectos que impliquen procesos de creación y finalización de sonido para audiovisual.</li> </ul>

El curso incluye conferencias, seminarios, material de lectura semanal, archivos multimedia, así como foros de debate - entre - participantes y facilitadores. Además, los cursos se complementarán con varias horas de práctica y estudio individual.

### ¿Cómo solicitarlo?

1. Los solicitantes deben completar este [formulario de solicitud en línea](#) para proporcionar datos personales e información sobre su motivación y preferencia de curso.
2. Como parte de la solicitud, los candidatos deberán proporcionar los siguientes documentos de respaldo a través del siguiente correo electrónico: [transcultura.programme@unesco.org](mailto:transcultura.programme@unesco.org) (con el asunto "Hub courses"):
  - (Solo para solicitantes no cubanos) Copia digital de la primera página del pasaporte (.pdf o .jpg)
  - Copia digital de su tarjeta de residencia, identificación nacional o evidencia de su dirección legal.

- Un proyecto en el que haya participado.
3. La fecha límite para las solicitudes es el lunes 8 de abril de 2024 a las 23:59 horas (GMT-5).
  4. Los preseleccionados recibirán una Nota Informativa que deberán firmar y enviar a la UNESCO dentro de las 72 horas posteriores a la recepción de la solicitud. En caso de que alguien no envíe esta información, la UNESCO retirará su solicitud. Asegúrese de que la dirección de correo electrónico que proporcione en la solicitud esté activa y escrita correctamente.

**Tenga en cuenta que:**

1. Solo se considerarán y evaluarán las solicitudes completas.
2. Una vez recibidas todas las solicitudes, el Comité de Selección podría solicitar información adicional. Se invita a los solicitantes a revisar regularmente su bandeja de entrada, incluida su carpeta de SPAM.
3. El Programa *Transcultura* de la UNESCO se reserva el derecho de utilizar la información de los solicitantes exclusivamente con el fin de implementar la iniciativa y preservar la confidencialidad.
4. Los candidatos preseleccionados serán contactados, a más tardar, 7 días hábiles después de la fecha límite de solicitud.
5. El programa de becas *Transcultura* fomenta la igualdad de oportunidades para la promoción de la diversidad cultural y el diálogo intercultural. Por esta razón, se aceptan solicitudes de jóvenes profesionales de la cultura de cualquier raza, género o discapacidad.
6. Se dará prioridad a los solicitantes que no hayan recibido financiamiento previo del programa *Transcultura*, la Unión Europea u organizaciones internacionales.
7. Las personas seleccionadas no deben tener otras obligaciones o responsabilidades durante el programa para poder cumplir completamente con el cronograma previsto. En caso de no asistir a las actividades docentes sin una excusa razonable o aviso previo, no recibirá el certificado del curso al final del programa.

**¿Tiene alguna pregunta?**

Para cualquier consulta relacionada con esta actividad, por favor contacte a [transcultura.programme@unesco.org](mailto:transcultura.programme@unesco.org) con el asunto: "Hub courses".

Para obtener más información sobre el Programa *Transcultura* de la UNESCO, por favor visite: <https://www.unesco.org/es/transcultura>